

CONDICIONES GENERALES DEL NEGOCIO

Mosdorfer GmbH

1. Campo de aplicación:

- 1.1. Para todas las entregas y otras prestaciones, para las ofertas y pagos de parte de y en favor de la Mosdorfer GmbH (en lo siguiente se llama también brevemente („Mosdorfer“) se aplicarán exclusivamente las presentes condiciones generales del negocio (AGB), si no hay otro convenio expreso por escrito de parte de los contratantes.
- 1.2. Condiciones generales de negocio u otras condiciones de venta de parte del cliente, indicadas por ejemplo en la oferta o en la correspondencia del cliente, no constituyen un elemento del contrato concluido con Mosdorfer, salvo Mosdorfer haya dado su consentimiento por escrito de antemano. Si en un caso particular la validez de un convenio divergente está aprobado por escrito, las divergencias valdrán solamente para este negocio particular.

2. Ofertas:

- 2.1. Todas las indicaciones de Mosdorfer en cuanto a las mercancías y los precios son no obligatorios y facultativos. Solamente el pedido del cliente sirve como oferta obligatoria. Para el cliente su pedido está obligatorio durante dos semanas a partir de su entrada en casa de Mosdorfer.
- 2.2. La oferta de un cliente se acepta mediante la confirmación escrita del pedido y mediante el reparto de un número de pedido por Mosdorfer. Hasta este momento Mosdorfer no está obligado a efectuar las entregas o las prestaciones.
- 2.3. Los documentos referentes a nuestras indicaciones de productos, como por ejemplo diseños, medidas, declaraciones de peso y de rendimiento, no son calidades convenidas aparte, salvo otro consentimiento por escrito. Nos reservamos modificaciones debidas a la construcción así como otros cambios de datos técnicos.
- 2.4. Si los contratantes se ponen de acuerdo ulteriormente en cuanto a prestaciones adicionales u otros cambios que influyen en los plazos de prestaciones existentes, estos últimos pierden su validez, y habrá que ponerse de acuerdo respecto a otros.
- 2.5. Errores, erratas de imprenta, de cálculo o faltas de escritura no son obligatorios para Mosdorfer. El cliente no podrá hacer valer exigencias de cualquier tipo de tales equivocaciones.

3. Precios:

- 3.1. Los precios de Mosdorfer se entienden en euros, exclusivos de los impuestos sobre la venta prescritos legalmente en Austria, salvo otro acuerdo por escrito.
- 3.2. Los precios se entienden ex fábrica en Weiz / Austria, no aduanados, incluso embalaje. El precio no comprende los gastos, derechos, aduanas, transportes, costes de viaje y / o tasas, seguros, gastos de entrega y expedición, salvo su indicación expresa. Mosdorfer los facturará al cliente separadamente.
- 3.3. En caso de los gastos de viaje y otros, los costes verdaderos se facturan con 3 % de suplemento administrativo.

4. Entrega, traspaso de riesgo:

- 4.1. Si Mosdorfer no se obligó expresamente por escrito en cuanto a una fecha de entrega o de prestación, los plazos de entrega resp. de prestación indicados no son obligatorios.
- 4.2. Si Mosdorfer ya puede prever que el objeto de entrega no se entregará dentro del plazo, informarán al cliente sin demora por escrito, le comunicarán las razones de este retraso y si posible la fecha de entrega probable.
- 4.3. Mosdorfer se reserva el derecho de hacer entregas parciales.
- 4.4. En caso de que la cantidad entregada sea solamente un poco más pequeña, el cliente podrá exigir solamente una reducción del precio respectiva. Se trata de una cantidad entregada un poco más pequeña si hay la diferencia siguiente como máximo : para una entrega hasta 5.000 piezas una diferencia hasta 2,5%, para entregas entre 5001 y 10.000 piezas hasta 2% y para entregas de más de 10.000 piezas hasta 1%.**4.5.** La entrega se hace tan pronto que posible a la dirección que el cliente indicó. Mosdorfer tiene el derecho de aplazar o de anular entregas que ya fueron prometidas, si no pueden ser efectuadas o serían demasiado complicadas por circunstancias que no se encuentran en la esfera de influencia de Mosdorfer. Eso vale sobre todo en cuanto a conflictos de trabajo y de todas las circunstancias independientes de la voluntad del contratante, como incendio, guerra, huelga, etc. Eso vale también cuando tales obstáculos y circunstancias imprevistos ocurren en las empresas subproveedoras.**4.6.** El riesgo de la ruina o del deterioro de la mercancía por casualidad traspasa al cliente cuando la mercancía está enviada resp. entregada al agente o a la empresa de transportes, salvo otro acuerdo por escrito. El

cliente tiene que reclamar daños de transporte y / o faltas de cantidad inmediatamente frente a la empresa de transportes.

- 4.7. En caso de mercancías que no se entregan a la fecha prevista a pedido del cliente resp. debido a una omisión del cliente, y en caso de retraso de aceptación, el riesgo de la ruina o del deterioro de la mercancía por casualidad traspasará al cliente ya cuando entra en nuestro almacén en Weiz o en un almacén de expedición.
- 4.8. El plazo de entrega está cumplido si Mosdorfer envió la mercancía en el último día del tiempo convenido resp. está listo a la expedición.
- 4.9. En caso de que la mercancía no está entregada dentro del plazo convenido por razones de las cuales exclusivamente Mosdorfer está responsable, el cliente deberá conceder un plazo de cuatro semanas a Mosdorfer para la recuperación, mediante carta certificada : solamente después de transcurrida esta prolongación de plazo sin éxito el cliente podrá cancelar el contrato.

5. Vencimiento, pago, reserva de dominio, retraso de pago:

- 5.1. Hay que pagar las facturas de Mosdorfer dentro de 30 días (neto) a partir de su extensión, sin deducción. En caso de pago dentro de 14 días a partir de la extensión de la factura damos 2% de descuento.
- 5.2. Las mercancías que Mosdorfer entregó al cliente quedan la propiedad exclusiva de Mosdorfer (reserva de dominio) hasta que todas las exigencias que resultan de este negocio sean cumplidas, como sobre todo el precio de compra, los intereses, gastos de entrega y otros elementos de la factura, y eventuales gastos causados por su cobro.
- 5.3. El cliente está obligado a cumplir con las disposiciones legales vigentes para la salvaguardia de la reserva de dominio. Está prohibido todo tipo de venta, hipotecación, arrendamiento, transmisión fiduciaria u otra cesión de la mercancía de reserva a terceros. En caso de ejecución u otro empleo de la mercancía de reserva de parte de terceros, el cliente tendrá que hacer valer por su cuenta el derecho de propiedad de Mosdorfer, y de informar a éste dentro de 24 horas mediante comunicación escrita comprobable. La reserva de dominio queda vigente también cuando la mercancía está establecida o juntada con otras cosas.
- 5.4. En caso de que Mosdorfer hace valer su reserva de dominio, ésto no significa desistimiento del contrato si no hay declaración contraria de Mosdorfer expresa y por escrito. Es decir, aparte de la reivindicación de entregar la mercancía, Mosdorfer se queda con los derechos del contrato de compra, sobre todo la indemnización por daños y perjuicios y la pérdida de ganancia.
- 5.5. En caso de que el cliente está en retraso con un pago convenido, Mosdorfer puede insistir en el cumplimiento del contrato o puede desistir del contrato después de haber concedido un plazo suplementario adecuado de dos semanas. Si Mosdorfer insiste en el cumplimiento del contrato, podrá :
 - a) facturar 1% de intereses moratorios por mes a partir del vencimiento,
 - b) retardar el cumplimiento de sus propias obligaciones hasta la entrada de los pagos atrasados,
 - c) reclamar una prolongación adecuada del plazo de entrega y hacer vencer el total del precio de compra todavía pendiente.
- 5.6. Como otro daño moratorio, el cliente deberá también restituir los gastos de monición y de gestión a Mosdorfer.
- 5.7. Demandas recíprocas de parte del cliente no podrán compensarse con exigencias de Mosdorfer, tampoco si basan en el mismo contrato o en un recurso contra éste, salvo Mosdorfer haya reconocido por escrito a la demanda recíproca respectiva o un juicio válido exista contra Mosdorfer.
- 5.8. Mosdorfer se reserva el derecho de reivindicar las seguridades que considera necesarias para una buena realización del contrato, y eso antes y después de la entrega de las mercancías resp. de partes de éstas, si – después de haber concluido al contrato y antes del pago total del precio – resulta que el crédito del cliente está perturbado o que la solvencia del cliente se ha disminuído. Si el cliente no cumple con estas obligaciones, Mosdorfer tendrá el derecho de anular al contrato total- o parcialmente. Para ésto no es necesario la puesta en retraso. Los gastos incumben al cliente.
- 5.9. Eventuales gastos para intervenciones y litigios que resultan de este caso incumben al cliente.

6. Garantía :

- 6.1. El cliente deberá controlar la mercancía inmediatamente después de su entrega y deberá indicar defectos de la mercancía a Mosdorfer inmediatamente, pero lo más tarde dentro de 14 días después de la entrega, por escrito y con descripción detallada del defecto. Defectos escondidos se reclamarán inmediatamente al descubrir.
- 6.2. En caso de que el cliente no indica al defecto, la mercancía se considera como aceptada y él no podrá más reclamar la garantía ni la indemnización por daños y perjuicios debido al defecto mismo así como a las consecuencias del defecto y por equivocación en cuanto a la inexistencia de defecto de la cosa.
- 6.3. De todas maneras, derechos de garantía se harán valer judicialmente dentro de 24 meses después de la entrega de la mercancía, bajo exclusión.
- 6.4. Mosdorfer tiene el derecho de controlar las entregas y prestaciones rechazadas por el cliente, en cuanto a los defectos reclamados, dentro de 14 días después de la reclamación. Si el cliente no concede la comprobación, pierde todas las reclamaciones por daños y perjuicios y de garantía respectivas.
- 6.5. Entregas y prestaciones defectuosas, también la falta de calidades prometidas según el contrato de entrega, se corrigen por Mosdorfer gratuitamente a discreción dentro del tiempo de garantía, se entregan nuevamente o se realizan nuevamente. Si no es posible reparar al defecto dentro de un tiempo adecuado, el cliente tiene el derecho de fijar un plazo suplementario adecuado. Después de transcurrida esta prolongación del plazo sin haber podido reparar al defecto, el cliente puede reclamar una reducción adecuada del precio contractual.
- 6.6. No hay más reclamaciones por entrega defectuosa, sobre todo la indemnización de daños no producidos en el objeto del contrato mismo.
- 6.7. El tiempo de garantía empieza de todas maneras con la entrega de la mercancía en casa del cliente y durará 24 meses.
- 6.8. Quedan excluidos de la garantía los defectos y perturbaciones de los cuales Mosdorfer no está responsable, como desgaste natural, fuerza mayor, trato no apropiado, intervenciones del cliente o de terceros, carga excesiva, material de servicio impropio o influjos extremos del ambiente.
- 6.9. Los gastos de desmontaje, montaje, transporte, embalaje, viaje y estancia son a cargo del cliente. Si Mosdorfer tiene la prueba que el defecto indicado no es un caso de garantía, el cliente tendrá que restituir los gastos producidos, contra prueba a base de las tasas horarias válidas en casa del cliente para cada caso, incluso gastos de viaje y otros producidos si hubiera lugar. Si durante la ejecución de los trabajos de garantía hay períodos de espera de los cuales Mosdorfer no es responsable, los aumentos de los gastos ocurridos a este respecto se facturarán al cliente.

7. Responsabilidad:

- 7.1. Tanto que no hay otro acuerdo explícito por escrito, Mosdorfer tiene frente a su cliente la responsabilidad de daños producidos solamente si Mosdorfer causó este daño con intención o con crasa imprudencia temeraria.
- 7.2. Independientemente de la causa y del fundamento jurídico del daño, la responsabilidad de Mosdorfer está delimitada por el importe del precio de la mercancía.
- 7.3. En caso de que el objeto de la entrega fué fabricado por Mosdorfer a base de indicaciones de construcción, de diseños o de modelos del cliente, la responsabilidad de Mosdorfer no comprende también la exactitud de la construcción, sino solamente la ejecución según las indicaciones del cliente. Si Mosdorfer tiene en este caso reclamaciones de terceros, el cliente deberá indemnizar a Mosdorfer.
- 7.4. Reclamaciones por daños y perjuicios se hacen valer judicialmente dentro de seis meses, después de que el cliente sea informado del daño, pero lo más tarde dentro de un año después de la entrada del daño (primario), a base del asunto en que se funda la reclamación. El cliente está cargado de presentar las pruebas para la existencia y el importe del daño.
- 7.5. El cliente tiene que informar a Mosdorfer sin demora y cederle los documentos necesarios.
- 7.6. Reclamaciones por daños y perjuicios de parte del cliente debido a interrupción del servicio, ganancia desaprovechada, pérdida de informaciones y datos o debido a consecuencias del daño quedan expresamente excluidas.
- 7.7. Cuando aplica a las mercancías entregadas por Mosdorfer, el cliente está obligado a observar todas las prescripciones, disposiciones técnicas, instrucciones de montaje, de servicio y modos de empleo que existen como protección contra los peligros, así como todos los reglamentos respectivos, y a emplear solamente expertos autorizados para este trabajo.
- 7.8. La responsabilidad de Mosdorfer en cuanto a daños causados por un error de servicio de parte del cliente está excluida. En esto hay que señalar que a pesar de criterios de calidad muy altos, las mercancías de Mosdorfer pueden llevar a daños en

caso de un error de servicio. A este respecto, se llama la atención sobre las informaciones del producto juntas a las mercancías, que deben ser leídas antes de la puesta en marcha de las mercancías y que deben ser cumplidas. Si excepcionalmente no hay información del producto junta a la mercancía, el cliente deberá reclamarla a Mosdorfer antes de la puesta en marcha o tanto que posible enterarse en la homepage de Mosdorfer.

- 7.9. En cuanto a violación de la confidencia, Mosdorfer solamente es responsable si la empresa de Mosdorfer o uno de sus colaboradores haya actuado con intención o con crasa imprudencia temeraria. Reclamaciones contra colaboradores de Mosdorfer quedan excluidas. Mosdorfer no es responsable con respecto a trabajos de su personal de servicio o de otros dependientes de ejecución si estos trabajos no estan en relación con la puesta en marcha o si los daños fueron producidos por la intervención del cliente.

8. Utilización del know-how:

- 8.1. Todos los documentos comprenden productos desarrollados, know-how y ideas de Mosdorfer.
- 8.2. El cliente puede utilizar el mismo la software entregada, el know-how, los datos y las documentaciones en la escala prevista, pero no puede transmitirlos a terceros.

9. Exportación:

- 9.1. El cliente es responsable de que las prescripciones de exportación nacionales y extranjeras sean cumplidas.

10. Derecho aplicable, competencia judicial:

- 10.1. Para las relaciones contractuales entre Mosdorfer y el cliente se aplica el derecho material austríaco bajo exclusión de las normas de remisión respectivas. La aplicación del derecho de compra de UN está excluida.
- 10.2. Para todos los litigios directos e indirectos que resultan de las relaciones contractuales entre Mosdorfer y el cliente, incluso la pregunta si el contrato está válido y de sus efectos anteriores y posteriores, convienen en la competencia exclusiva del tribunal competente en estos asuntos en Graz, primer distrito.

11. Otras disposiciones:

- 11.1. Cada modificación de estas condiciones AGB debe hacerse por escrito y debe ser firmada por los contratantes o por sus causahabientes con validez jurídica. Esto vale sobre todo también cuando se cambia este requisito de escritura.
- 11.2. La aplicación del § 934 del código civil (ABGB) (recurso contra este contrato por laesio enormis resp. presentación de objeciones respectivas) está expresamente excluida.
- 11.3. En caso de que una disposición de estas AGB resp. de los otros acuerdos entre Mosdorfer y el cliente está o estará total- o parcialmente nula, sin efecto o inejecutable, la eficiencia y ejecutabilidad de todas las otras disposiciones por eso no serán afectadas. Tanto que se admite legalmente, se considerará remplazada la disposición nula, sin efecto o inejecutable por tal disposición eficaz y ejecutable que se acerca lo más al objeto económico perseguido por esa disposición nula, sin efecto o inejecutable, en lo que se trata de dimensión, tiempo, lugar o campo de aplicación. Lo mismo vale para eventuales lagunas contractuales.